

Blood Donor Educational Material

READ THIS BEFORE YOU DONATE!

We know that you would not donate unless you think your blood is safe. However, in order for us to assess all risks that may affect you or a patient receiving a transfusion, it is essential that you answer each question completely and accurately. If you don't understand a question, ask the blood center staff. All information you provide is confidential.

To determine if you are eligible to donate we will:

- Ask about your health and travel
- Ask about medicines you are taking or have taken
- Ask about your risk for infections that can be transmitted by blood – especially AIDS and viral hepatitis
- Take your blood pressure, temperature and pulse
- Take a blood sample to be sure your blood count is acceptable

If you are eligible to donate we will:

- Clean your arm with an antiseptic. Tell us if you have any skin allergies
- Use a new, sterile, disposable needle to collect your blood

DONOR ELIGIBILITY – SPECIFIC INFORMATION

Certain diseases, such as AIDS and hepatitis, can be spread through sexual contact and enter your bloodstream. We will ask specific questions about sexual contact.

What do we mean by “sexual contact?”

The words “have sexual contact with” and “sex” are used in some of the questions we will ask you, and apply to any of the activities below, whether or not a condom or other protection was used:

- Vaginal sex (contact between penis and vagina)
- Oral sex (mouth or tongue on someone's vagina, penis, or anus)
- Anal sex (contact between penis and anus)

HIV/AIDS risk behaviors

HIV is the virus that causes AIDS. It is spread mainly by sexual contact with an infected person OR by sharing needles or syringes used by an infected person for injecting drugs.

Do not donate if you:

- Have AIDS or have ever had a positive HIV test
- Have EVER used needles to take any drugs not prescribed by your doctor
- Are a male who has had sexual contact with another male, IN THE PAST 12 MONTHS
- Have EVER taken money, drugs or other payment for sex

- Have had sexual contact in IN THE PAST 12 MONTHS with anyone described above
- Have had syphilis or gonorrhea IN THE PAST 12 MONTHS
- Have been in juvenile detention, lockup, jail or prison for more than 72 consecutive hours IN THE PAST 12 MONTHS

Your blood can transmit infections, including HIV/AIDS, even if you feel well and all your tests are normal. This is because even the best tests cannot detect the virus for a period of time after you are infected.

DO NOT donate to get a test! If you think you may be at risk for HIV/AIDS or any other infection, do not donate simply to get a test. Ask us where you can be tested outside the blood center.

The following symptoms can be present before an HIV test turns positive:

- Fever
- Enlarged lymph glands
- Sore throat
- Rash

DO NOT donate if you have these symptoms!

Travel to or birth in other countries

Blood donor tests may not be available for some infections that are found only in certain countries. If you were born in, have lived in, or visited certain countries, you may not be eligible to donate.

WHAT HAPPENS AFTER YOUR DONATION

To protect patients, your blood is tested for several types of hepatitis, HIV, syphilis, and other infections. If your blood tests positive it will not be given to a patient. There are times when your blood is not tested. If this occurs, you may not receive any notification. You will be notified about any positive test result which may disqualify you from donating in the future. The blood center will not release your test results without your written permission unless required by law (e.g. to the Health Department).

BLOOD DONOR EDUCATIONAL MATERIAL FOR EBOLA VIRUS DISEASE OR INFECTION

Please DO NOT DONATE BLOOD if you

- Have **EVER** had Ebola virus disease or infection

THANK YOU FOR DONATING BLOOD TODAY!

South Texas Blood and Tissue Center
210-731-5555



**South Texas
Blood & Tissue Center**
A SUBSIDIARY OF BIOBRIDGE GLOBAL

Material de Educación para Donantes de Sangre

¡LEA ESTO ANTES DE DONAR!

Sabemos que no donará menos que piense que su sangre es segura. Sin embargo, a fin de que podamos evaluar todos los riesgos que pueden afectar a usted o a un paciente recibiendo una transfusión, es esencial que conteste cada pregunta completamente y precisamente. Si no entiende alguna pregunta, pregúntele al personal del centro de sangre. Toda la información que provee es confidencial.

Para determinar si es elegible para donar:

- Preguntaremos sobre su salud y viajes
- Preguntaremos sobre las medicinas que está tomando o ha tomado
- Preguntaremos sobre su riesgo de infecciones que pueden ser transmitidas por la sangre – especialmente la SIDA y el hepatitis viral
- Tomaremos su presión de sangre, temperatura y pulso
- Tomaremos una muestra de sangre para asegurar de que su cuenta de sangre es aceptable

Si es elegible para donar:

- Limpiaremos su brazo con un antiséptico. Díganos si tiene alguna alergia de la piel.
- Usaremos una nueva aguja estéril desechable para coleccionar su sangre

LA ELEGIBILIDAD DEL DONANTE – INFORMACION ESPECIFICA

Ciertas enfermedades, como la SIDA y el hepatitis, pueden ser transmitidas a través del contacto sexual y entrar a su torrente sanguíneo. Preguntaremos cuestiones específicas sobre el contacto sexual.

¿Qué significamos por "contacto sexual"?

Las palabras "tener contacto sexual con" y "sexo" se utilizan en algunas preguntas que se le pedirá, y se aplican a cualquiera de las actividades siguientes, si se utilizó o no se utilizó un condón u otra protección:

- Sexo vaginal (contacto entre el pene y la vagina)
- Sexo oral (boca o lengua en la vagina, el pene o ano)
- Sexo anal (contacto entre el pene y ano)

Comportamiento de riesgo de VIH/SIDA

El VIH es el virus que causa la SIDA. Se transmite principalmente por el contacto sexual con una persona infectada o a través de compartir agujas o jeringas usadas por una persona infectada para inyectar drogas.

No done si:

- Tiene la SIDA o ha tenido una prueba positiva del VIH
- ALGUNA VEZ ha usado agujas para inyectarse con cualquiera de las drogas no prescritas por su médico
- Es un hombre que ha tenido contacto sexual con otro hombre EN LOS ULTIMOS 12 MESES
- ALGUNA VEZ ha aceptado dinero, drogas u otro pago para el sexo

- Ha tenido contacto sexual EN LOS ULTIMOS 12 MESES con alguien descrito anteriormente
- Ha tenido sífilis o gonorrea EN LOS ULTIMOS 12 MESES
- Ha estado en la detención juvenil, la cárcel o la prisión por más de 72 horas consecutivas EN LOS ULTIMOS 12 MESES

Su sangre puede transmitir infecciones, incluyendo el VIH/SIDA, aunque se sienta bien y todas sus pruebas son normales. Esto es porque hasta las mejores pruebas no pueden detectar un virus por un período después de que usted sea infectado.

¡NO DONE para recibir una prueba! Si cre que puede estar a riesgo del VIH/SIDA o cualquier otra infección, no done simplemente para recibir una prueba.

Pregúntenos donde se puede hacer prueba fuera del centro de sangre.

Las siguientes síntomas pueden ser presente antes de que una prueba del VIH sale positiva:

- Fiebre
- Ganglios linfáticos inflamados
- Dolor de garganta
- Erupción de la piel

¡NO DONE si tiene estas síntomas!

Viajes o nacimiento en otros países

Pruebas de donantes de sangre pueden no estar disponibles para algunas infecciones que se encuentran sólo en ciertos países. Si nació en, ha vivido en o ha viajado a ciertos países, puede que no sea elegible para donar.

QUE PASA DESPUES DE SU DONACION

Para proteger a los pacientes, su sangre donada se prueba para varios tipos de hepatitis, VIH, sífilis y otras infecciones. Si su sangre da positiva, no se le dará a un paciente. Hay veces cuando sangre no está probada. Si esto sucede, no recibirá notificación. Se le notificará acerca de los resultados positivos de pruebas que pueden descalificarlo a partir de la donación en el futuro. El banco de sangre no dará a conocer sus resultados de las pruebas sin su permiso por escrito a menos de que sea requerido por la ley (por ejemplo al Departamento de Salud).

Material educativo para donantes de sangre sobre la enfermedad o infección del virus Ebola

Por favor, **NO DONE SANGRE** si

- ALGUNA VEZ ha tenido una enfermedad o infección del virus Ebola

¡GRACIAS POR DONAR SANGRE HOY!

South Texas Blood and Tissue Center
210-731-5555



**South Texas
Blood & Tissue Center**

A SUBSIDIARY OF BIOBRIDGE GLOBAL